



29 октября 2013 года

ПРЕСС-РЕЛИЗ

## **ТМК сообщает об операционных результатах деятельности за девять месяцев 2013 года**

*Информация, содержащаяся в данном пресс-релизе, включает заявления, касающиеся будущих событий. Данные заявления основываются на текущих мнениях и предположениях руководства Компании относительно известных и неизвестных факторов риска и неопределенностей.*

Трубная Металлургическая Компания (ТМК), один из крупнейших мировых производителей труб для нефтегазовой отрасли, объявляет операционные результаты за девять месяцев 2013 года.

### **Основные показатели за третий квартал и девять месяцев 2013 года**

- В январе-сентябре 2013 года ТМК отгрузила потребителям 3 200 тысяч тонн стальных труб, что на 1,7% больше показателя аналогичного периода 2012 года. Рост объемов отгрузки произошел за счет увеличения спроса на сварные трубы нефтегазового сортамента, в первую очередь ОСТГ и трубы большого диаметра (ТБД). Отгрузка третьего квартала 2013 года сократилась на 2,1% по отношению ко второму кварталу 2013 года.
- Отгрузка бесшовных труб за девять месяцев 2013 года снизилась на 2,8% относительно аналогичного периода 2012 года, составив 1 807 тысяч тонн. Отгрузка третьего квартала 2013 года снизилась на 9,0% по сравнению со вторым кварталом до 563 тысяч тонн в связи с проведением плановых ремонтных работ на прокатных мощностях Северского и Волжского трубных заводов.
- Отгрузка сварных труб за девять месяцев 2013 года увеличилась на 8,3% по сравнению с аналогичным периодом 2012 года и составила 1 393 тысячи тонн, что обусловлено ростом спроса со стороны российских потребителей линейных труб и ТБД, а также сварных ОСТГ в США. Относительно второго квартала текущего года отгрузка сварных труб в третьем квартале выросла на 7,1%.



- Объем отгруженных труб ОСТГ, ключевой продукции ТМК, за девять месяцев 2013 года увеличился на 4,2% по сравнению с аналогичным периодом прошлого года, при этом в третьем квартале 2013 года отгрузка ОСТГ снизилась на 4,1% относительно второго квартала.
- Отгрузка премиальных резьбовых соединений за девять месяцев 2013 года составила 573 тысячи штук, показав рост 22,7% по сравнению с аналогичным периодом 2012 года. Отгрузка данной премиальной продукции в третьем квартале снизилась относительно второго на 1,9%.

### Итоговые результаты за третий квартал и девять месяцев 2013 года

(тыс. тонн)

Продукция	3 кв. 2013	2 кв. 2013	Изменение	9 мес. 2013	9 мес. 2012	Изменение
Бесшовные трубы	563	619	-9,0%	1 807	1 860	-2,8%
Сварные трубы	497	464	7,1%	1 393	1 286	8,3%
<b>Всего труб</b>	<b>1 060</b>	<b>1 083</b>	<b>-2,1%</b>	<b>3 200</b>	<b>3 146</b>	<b>1,7%</b>
В т.ч. ОСТГ	445	464	-4,1%	1 343	1 290	4,2%

### Обзор рынка и результатов за третий квартал и девять месяцев 2013 года по дивизионам

#### *Российский дивизион*

Объем отгрузки Российского дивизиона ТМК за девять месяцев 2013 года составил 2 239 тысяч тонн<sup>1</sup>, что на 1,9% больше, чем за аналогичный период 2012 года. При этом относительно показателя второго квартала 2013 года объем отгрузки в третьем квартале снизился на 2,9% до 731 тысячи тонн.

<sup>1</sup> Отгрузка Российского дивизиона включает отгрузку российских предприятий ТМК, ТМК-Казтрубпром и ТМК GIPI на рынки России, СНГ и Дальнего Зарубежья (кроме североамериканского рынка).



Отгрузка ТБД за девять месяцев 2013 года составила 350 тысяч тонн, что на 12,0% больше показателя за аналогичный период 2012 года. Однако в третьем квартале отгрузка ТБД относительно второго квартала 2013 года уменьшилась на 7,0%, что объясняется завершением реализации ряда трубопроводных проектов в первой половине 2013 года и переносом новых на более поздний срок.

На фоне продолжающегося в России роста объемов транспортировки нефти и газа с месторождений до мест хранения и переработки Российский дивизион ТМК увеличил отгрузку сварных линейных труб на 24,4% за девять месяцев 2013 года и на 14,5% в третьем квартале относительно второго. Объем отгрузки бесшовных ОСТГ остался практически на уровне аналогичного периода прошлого года, однако снизился в третьем квартале по сравнению со вторым на 10,2% по причине плановых ремонтов прокатного оборудования на российских предприятиях компании.

Отгрузка труб промышленного назначения как сварных, так и бесшовных труб осталась примерно на уровне прошлого года. В то же время в связи с увеличением спроса на трубную продукцию со стороны машиностроительного и строительного секторов в третьем квартале 2013 года отгрузка бесшовных труб промышленного назначения выросла на 8,0%, а сварных – на 25,8% относительно второго квартала текущего года.

### *Американский дивизион*

По итогам девяти месяцев 2013 года объем отгрузки Американского дивизиона ТМК составил 848<sup>2</sup> тысяч тонн, что на 1,4% больше показателя аналогичного периода прошлого года. В третьем квартале потребителям было отгружено 294 тысячи тонн трубной продукции, что незначительно выше показателя второго квартала 2013 года. Отгрузки премиальных соединений и труб ОСТГ в третьем квартале увеличились на 7% и 4% соответственно.

Динамика цен на сырьевые товары во втором квартале 2013 года повлияла на показатели активности бурения в США в третьем квартале 2013 года. По данным Baker Hughes, повышение цен на природный газ привело к росту количества газовых буровых установок на 6%, в то время как снижение цен на нефть выразилось в сокращении числа нефтяных установок на 1% относительно второго квартала. Общее

---

<sup>2</sup> Для целей данного пресс-релиза отгрузка трубной продукции Американского дивизиона включает в себя отгрузку труб производства российских и румынского заводов ТМК на североамериканский рынок



количество буровых установок в третьем квартале 2013 года составило 1 770 штук, что на 1% больше, чем во втором квартале. По сравнению со средним показателем третьего квартала 2012 года, когда в США насчитывалось 1 906 буровых установок, их общее количество снизилось на 7%. В третьем квартале 2013 года количество установок для вертикального бурения продолжало постепенно снижаться – до 25%, а количество установок для вертикального и наклонно-направленного бурения достигло 75% от их общего числа – на 3% больше, чем год назад. Рост объемов горизонтального и наклонно-направленного бурения позволяет поддерживать уровень потребления OCTG, несмотря на общее снижение количества буровых установок. Кроме того, продолжилась тенденция по повышению эффективности бурения: рост количества и глубины скважин при сокращении временных затрат на бурение.

Рыночный спрос на трубы промышленного назначения оставался стабильным по сравнению с предыдущим кварталом, но снизился относительно 2012 года. Общие объемы импорта возросли по сравнению с предыдущим кварталом, но остаются ниже, чем в прошлом году. Последние исследования рынка показывают, что объем импорта OCTG после начала антидемпингового расследования в США в отношении производителей трубной продукции из девяти стран существенно не изменился.

### *Европейский дивизион*

В третьем квартале 2013 года ситуация на европейском рынке оставалась сложной. Сокращение числа реализуемых проектов на фоне пессимизма инвесторов привело к снижению объемов потребления трубной продукции, а также оказало негативное влияние на цены на трубы промышленного назначения.

Несмотря на это, Европейский дивизион ТМК за девять месяцев 2013 года отгрузил 113 тысяч тонн труб, что соответствует показателю отгрузки девяти месяцев 2012 года. Отгрузка третьего квартала 2013 года снизилась по сравнению со вторым кварталом на 8,4% и составила 35 тысяч тонн.

### **Премиальный сегмент**

Спрос на премиальные резьбовые соединения ТМК в отчетном периоде продолжал расти. За девять месяцев компания отгрузила 573



тысячи соединений, показав рост 22,7% по сравнению с аналогичным периодом 2012 года. Отгрузка данной премиальной продукции в третьем квартале снизилась относительно второго на 1,9%.

В США рост отгрузки премиальных резьб ТМК поддерживался тенденцией применения нефтегазовыми операторами соединений с более высокими техническими характеристиками, чем соединения по стандарту API для бурения непертикальных скважин.

В России была впервые использована премиальная продукция ТМК для проведения технологической операции гидравлического разрыва пласта. С этой целью ТМК выступила поставщиком трубной продукции (насосно-компрессорных труб и муфт к ним с резьбовым соединением ТМК FMT) и сервисных услуг по подготовке скважины на Давыдовском месторождении компании «Оренбургнефть» (входит в НК «Роснефть») к данной операции. В августе текущего года обсадные трубы с премиальным резьбовым соединением ТМК PF прошли квалификацию государственной нефтяной компании Индии ONGC и одной из крупнейших нефтедобывающих компаний Ближнего Востока –ADCO.

## **Прогноз**

Компания сохраняет ранее озвученный прогноз и ожидает, что до конца 2013 года спрос на трубы OCTG и линейные трубы в Российском дивизионе сохранится на высоком уровне, так как российские нефтегазовые компании продолжают реализацию своих планов по добыче.

Компания продолжает придерживаться положительного долгосрочного прогноза по рынку США. Ожидается, что непростая ценовая конъюнктура на американском трубном рынке сохранится до конца года, поскольку запасы импортной продукции продолжают оказывать давление на цены. Предварительное положительное решение по антидемпинговому расследованию в отношении импорта OCTG в США, озвученное 16 августа текущего года, и последующее ожидаемое повышение рыночных цен найдут отражение в более высоких контрактных ценах ТМК IPSCO за четвертый квартал 2013 года и первый квартал 2014 года.

В целом Компания сохраняет сдержанный оптимизм относительно прогнозов по объему производства на 2013 год и планирует, как минимум, сохранить показатели отгрузки на уровне 2012 года.



Трубная  
Металлургическая  
Компания

\*\*\*

Чтобы получить дополнительную информацию о ТМК, пожалуйста, посетите веб-сайт компании [www.tmk-group.ru](http://www.tmk-group.ru) или скачайте приложение YourTube для iPad в App Store <https://itunes.apple.com/ru/app/yourtube/id516074932?mt=8&ls=1>

\*\*\*

**ТМК** ([www.tmk-group.ru](http://www.tmk-group.ru))

ТМК (LSE: TMKS) является одним из ведущих глобальных поставщиков трубной продукции для нефтегазового сектора. ТМК объединяет 28 предприятий, расположенных в России, США, Канаде, Румынии, Омане, ОАЭ и Казахстане и два научно-исследовательских центра в России и США. Общий объем отгрузки труб в 2012 году составил 4,22 млн тонн. Наибольшую долю в структуре продаж Компании занимают нарезные нефтегазовые трубы, отгружаемые потребителям в более 80 странах мира. ТМК поставляет продукцию в сочетании с широким комплексом сервисных услуг по термообработке, нанесению защитных покрытий, нарезке премиальных соединений, складированию и ремонту труб.

Акции ТМК обращаются на Лондонской фондовой бирже, в системе внебиржевой торговли США (OTCQX), а также на Московской Бирже (ММВБ-РТС).

*Структура производственных активов ТМК:*

- Российский дивизион:
  - Волжский трубный завод;
  - Северский трубный завод;
  - Таганрогский металлургический завод;
  - Синарский трубный завод;
  - ТМК-КПВ;
  - ТМК-Казтрубпром;
  - ТМК-ИНОКС;
  - ТМК-Премиум Сервис;
  - ТМК Нефтегазсервис.
- Американский дивизион:
  - 12 предприятий ТМК IPSCO;
  - OFS International LLC.
- Европейский дивизион:
  - ТМК-ARTROM;
  - ТМК-RESITA.
- Ближневосточный дивизион:
  - ТМК GIPI (Оман);
  - Threading&Mechanical Key Premium LLC (Абу-Даби);

Дирекция по внешним связям ТМК  
Илья Житомирский  
Телефон: +7 (495) 775-7600  
E-mail: [pr@tmk-group.com](mailto:pr@tmk-group.com)